



MALTA
TRIBUNAL TA' REVIZJONI AMMINISTRATTIVA
MAGISTRAT DR. CHARMAINE GALEA

Illum 29 ta' Novembru 2018

Rikors Numru 11/2018

Eddie Karel Bal

Vs

Ministeru Ghall-Finanzi

It-Tribunal,

Ra r-rikors ta' **Eddie Karel Bal** ipprezentat fid-9 ta' Frar 2018 li permezz tieghu ppremetta is-segwenti:-

"1. Illi l-esponenti ghandu cittadinanza Belgjana tant illi huwa kien ilu jghix gewwa l-Belgjum ghal hamsa u sebghin sena (75 sena). Illi l-esponenti nhar 04 ta' Lulju 2017 wasal Malta u huwa akkwista r-residenza tieghu Maltija nhar 20 ta' Settembru 2017 u dan kif jidher minn Dok 'A' hawn annessa;

2. Illi mal-wasla tieghu gewwa Malta, l-esponenti gab ukoll il-vettura tieghu tal-ghamla Lancia Thema bin-numru ta' registrazzjoni IDAP644 li l-esponenti kien akkwista nhar 27 ta' Marzu 2012;

3. Illi wara l-ghoti tar-residenza u cioe' f'Ottubru 2017 l-esponenti applika sabiex il-vettura surreferita tigi ezenti mit-taxxa taht l-Artikolu 19, tal-Kapitolu 368 tal-Ligijiet ta' Malta;

4. Illi l-esponenti ha d-dokumenti kollha mehtiega ghall-applikazzjoni tal-Artikolu 19, tal-Kapitolu 368 tal-Ligijiet ta' Malta. Illi filfatt l-esponenti ssottometta l-applikazzjoni lil Transport Malta izda huwa gie nfurmat illi d-dokumenti sottomessi mal-applikazzjoni kellhom jigu tradotti ghal lingwa Ingliza u dan peress li l-lingwa tal-istess dokumenti

kienet bil-lingwa 'Flemish' stante illi huwa ghex hajtu kollha gewwa l-Belgjum;

5. Illi l-esponenti ghalhekk kellu jsib traduttur mil-lingwa 'Flemish' ghal dik Ingliza. Filfatt l-esponenti ghamel kuntatt ma' Dr. Dane Munro B.A. (Hons.) M.A., Ph.D.;

6. Illi l-istess traduttur lesta l-inkarigu moghti mill-esponenti u appostillah nhar 07 ta' Dicembru 2017 u dan kif jidher minn Dok 'B' hawn annessi liema dokumenti gew moghtija lill-esponenti nhar 11 ta' Dicembru 2017;

7. Illi l-esponenti ssottometta d-dokumenti hekk tradotti u kif kien rikjest minn Transport Malta nhar 12 ta' Dicembru 2017;

8. Illi permezz ta' ittra datata 25 ta' Jannar 2018 mahruga mit-Transfer of Residence Exemption Board fi hdan il-Ministeru Ghall-Finanzi fejn nfirmaw lill-esponenti illi l-applikazzjoni tieghu kienet qed tigi rifjutata a tenur tar-Regolament 4(3)(e) tal-Avviz Legali 440 tal-2013: "where the person has transferred his residence to Malta and the vehicle has already arrived in Malta, the application for exemption is to be made within thirty days from the date on which that person has transferred his residence to Malta" (liema decizjoni qed tigi hawn annessa u mmarkata bhala Dok 'C');

9. Illi l-esponenti hassu ruhu aggravat minn din id-decizjoni tal-Ministeru Ghall-Finanzi u ghalhekk l-esponenti kellu jintavola dan l-umli appell quddiem dan l-Onorabbli Tribunal fi zmien wiehed u ghoxrin jum (21) mid-data minn meta l-esponenti rcieva d-decizjoni tal-Ministeru Ghall-Finanzi;

10. Illi c-cahda tal-applikazzjoni tal-esponenti min-naha tal-intimat hija nfondata fil-fatt u fid-dritt u dan peress illi huwa dahhal l-applikazzjoni tieghu fi zmien tletin jum mid-data li huwa ha residenza tieghu gewwa Malta. Illi filfatt l-esponenti ha residenza nhar 20 ta' Settembru 2017 u applika ghall-ezenzjoni taht l-Artikolu 19 tal-Kap 368 tal-Ligijiet ta' Malta f'Ottubru tal-istess sena;

11. Illi l-intimat naqas milli jikkonsidera l-fatt illi l-esponenti dahhal l-applikazzjoni fi zmien moghti mil-Ligi izda kienet l-Awtorita' Transport Malta li tawlet iz-zmien meta talbet traduzzjoni ufficjali mil-lingwa Flemish ghal lingwa Ingliza ta' xi dokumenti li l-esponenti kellu;

12. Illi ghalhekk l-esponenti jissodisfa l-kriterji kollha sabiex l-applikazzjoni tieghu tkun milqugha u dan kuntrarjament ghal dak deciz mill-intimat fid-decizjoni moghtija 25 ta' Jannar 2018;

13. Salv Aggravji ulterjuri

Ghaldaqstant, u in vista tas-suespost, l-esponenti umilment jitlob li dan it-Tribunal joghgbu:

- 1. Jiddikjara illi d-decizjoni tat-Transfer of Residence Exemption Board fi hdan il-Ministeru Għall-Finanzi datata 25 ta' Jannar 2018 għandha tigi mhassra u dana għar-ragunijiet hawn fuq indikati;*
- 2. Jiddikjara illi l-vettura tal-Għamla Lancia Thema tal-esponenti għandha tkun eżenti mit-taxxa taht l-Artikolu 19 tal-Kap 368 tal-Ligijiet ta' Malta;*
- 3. Jordna kull provvediment iehor li dan l-Onorabbli Tribunal jidhirlu xieraq u opportune fic-cirkostanzi."*

Ra illi l-Ministeru għall-Finanzi pprezenta r-risposta tiegħu fis-26 ta' Frar 2018 li permezz tagħha eccepixxa s-segwent:-

- 1. "Fl-ewwel lok u preliminarjament, l-esponent jixtieq jiġbed l-attenzjoni li sa llum, għadha ma saret l-ebda notifika ta' dan ir-rikors lill-Uffiċċju tal-Avukat Ġenerali, skont kif jitlob is-subartikolu 3 tal-Artikolu 181B tal-Kapitolu 12 tal-Ligijiet ta' Malta. Għaldaqstant, għalkemm il-Ministeru għall-Finanzi gie notifikat fil-8 ta' Frar 2018, it-terminu ta' għoxrin (20) jum skont is-subartikolu li għadu kif saret referenza għaliegħ f'dan il-paragrafu, għadu ma bediex jiddekorri għaladarba ma saritx tali notifika;*
- 2. L-esponent sejjer bil-preżenti risposta jwieġeb għar-rikors ta' **Eddie Karel Bal** li permezz tiegħu talab lil dan l-Onorabbli Tribunal sabiex jiddikjara illi d-decizjoni tal-Bord dwar l-eżenzjoni tat-taxxa fuq ir-registrazzjoni tal-vetturi fi hdan il-Ministeru għall-Finanzi datata 25 ta' Jannar 2018 għandha tigi mhassra u jiddikjara illi l-vettura tal-għamla **Lancia Thema bin-numru ta' registrazzjoni 1DAP644** għandha tkun eżenti mit-taxxa taht l-artikolu 19 tal-Kap 368 tal-Ligijiet ta' Malta u l-artikolu 4 tal-Legislazzjoni Sussidjarja 368.01 tal 2009;*
- 3. L-esponent jeċċepixxi illi l-allegazzjonijiet kollha tal-appellant huma nfondati fil-fatt u fid-dritt u dan kif ser jiġi muri f'dan ir-rikors;*
- 4. Il-Ministeru għall-Finanzi irrifjuta l-applikazzjoni ta' **Eddie Karel Bal** minhabba l-fatt li hu applika barra mit-terminu ta' tletin gurnata hekk kif jitlob l-artikolu 4(3)(e) tal-Legislazzjoni Sussidjarja 368.01 tal-2009 li jgħid li "meta l-persuna tkun ittrasferiet ir-residenza tagħha lejn Malta u l-vettura tkun diġa waslet Malta, l-applikazzjoni għall-eżenzjoni għandha ssir fi żmien tletin gurnata mid-data li fiha il-persuna tkun ittrasferiet ir-residenza tagħha f'Malta";*

5. *Fil-Fatt, l-appellant fl-applikazzjoni tiegħu (**annessa u mmarkata MF1**) niżżel li huwa wasal hawn Malta flimkien mal-vettura tiegħu fl-4 ta' Lulju 2017. Niżżel ukoll li ħa r-residenza tiegħu hawn Malta fl-20 ta' Settembru 2017. L-appellant applika għal-eżenzjoni mit-taxxa tar-reġistrazzjoni fit-12 ta' Dicembru 2017. Dan ifisser li l-appellant applika aktar min xahrejn u nofs wara li ħa r-residenza tiegħu hawn Malta u allura qabeż it-terminu ta' tletin jum hekk kif stabbilit fil-liġi;*
6. *L-appellant, fir-rikors tiegħu jgħid li huwa mar l-Awtorita' Għat-Trasport f'Malta biex japplika għal-eżenzjoni mill-ħlas tat-taxxa tar-reġistrazzjoni tal-vetturi madwar Ottubru imma ma semma l-ebda data partikolari jew dettalji ta' ma min tkellem jew taħ l-informazzjoni. Tajjeb li dawn jiġu indikati fil-mori tal-kawża;*
7. *Jgħid ukoll li gie infumat minn Transport Malta li ċertu dokumenti li hu kien ser jippreżenta kellhom bżonn jiġu tradotti mill-lingwa Olandiża għall-lingwa Inġliża. Skont l-appellant, minħabba f'hekk huwa kellu jistenna sakemm dawn it-traduzzjonijiet jiġu kompjuti biex hu jkun jista' japplika għall-eżenzjoni mil-ħlas tat-taxxa tar-reġistrazzjoni tal-vetturi. Tajjeb jingħad li l-appellant seta' applika xorta waħda fit-terminu ta' tletin jum u pprovda t-traduzzjonijiet wara ladarba kienu ser jieħdu ċertu tul ta' ħin biex jitlestew;*
8. *Madankollu, d-diskrezzjoni tal-Bord hija limitata għal mandat li għandu u li johrog mill-**Legislazzjoni Sussidjarja 368.01**. Il-Bord ma' jistgħax juża diskrezzjoni li l-liġi ma tagħtiha u dan kif ikkonferma dan l-istess Onorabbli Tribunal fis-sentenza **Natalya Kopytova vs Ministeru għal-Finanzi (Deċiża fl-4 ta' Dicembru 2017 – Rikors Numru 75/2016)**. Għaldaqstant, ir-rwol tal-Bord huwa li jevalwa l-applikazzjoni skont il-liġi u l-fatti tal-każ li jiġu preżentati permezz ta' l-applikazzjoni u d-dokumentazzjoni annessa magħha.*
9. *Għal dawn ir-raġunijiet l-esponent jissotometti li l-Bord ma setax juża triq oħra hlief li jirrifjuta l-applikazzjoni ta **Eddie Karel Bal** minħabba li hu applika barra mit-terminu stabbilit mil-liġi. “*

Sema' x-xhieda;

Ra d-dokumenti kollha esebiti;

Sema' lid-difensuri tal-partijiet jitrattaw l-appell waqt is-seduta tal-11 ta' Ottubru 2018;

Ra li r-rikors thalla għal-lum għas-sentenza.

Ikkunsidra:

Bil-proceduri odjerni r-Rikorrenti qieghed jitlob li dan it-Tribunal jirrevedi d-decizjoni notifikata lilu b'itra mibghuta mit-*Transfer of Residence Exemption Board* (aktar 'l isfel "il-Bord") fi hdan il-Ministeru ghall-Finanzi datata 25 ta' Jannar 2018 permezz ta' liema gie mgharraf bis-segwenti:-

"Reference is made to your application for an exemption under article 19 of the Motor Vehicle Registration and Licensing Act (Cap. 368) (Transfer of Residence) and Regulation 4 of the Exemption from Motor Vehicle Registration Tax Rule (S.L. 368.01).

Following assessment of your application, it is regretted that this Ministry cannot accede to your request in terms of Legal Notice 440 of 2013 under rule 4 (3) (e) which stipulates that "where the person has transferred his residence to Malta and the vehicle has already arrived in Malta, the application for exemption is to be made within thirty days from the date on which that person had transferred his residence to Malta".

Ir-rikorrent, permezz ta' affidavit, xehed illi huwa ttrasferixxa r-residenza tieghu hawn Malta fl-20 ta' Settembru 2017 wara li kien wasal hawn Malta f'Lulju 2017 flimkien mal-vettura in kwistjoni. Jispjega li huwa ghamel ricerka dwar kif seta' jirregistra din il-vettura u sab li jekk huwa japplika ghar-registrazzjoni fi zmien tletin gurnata minn meta huwa jittrasferixxi r-residenza tieghu hawn Malta huwa kien jista' jibbenefika minn ezenzjoni mit-taxxa ta' registrazzjoni. Ghalhekk fis-17 ta' Ottubru 2017 huwa mar fl-ufficini ta' Transport Malta bid-dokumenti kollha akkumpanjat minn habib tieghu, Ray Bajada. Meta wasal hemm gie nfurmat minn ufficjal tal-istess Awtorita` illi l-applikazzjoni tieghu ma setghetx tigi accettata stante li hafna mid-dokumenti li pprezenta ma kinux fil-lingwa Ingliza u ghalhekk gie dirett biex jerga' jmur l-ufficini ta' Transport Malta ladarba jkollu t-traduzzjonijiet tal-istess dokumenti lesti. Wara ricerka li ghamel dwar min seta' jittraduci l-istess dokumenti huwa rnexxielu jsib persuna sabiex tittraducihom u t-traduzzjoni kienet lesta fil-11 ta' Dicembru 2017 u l-ghada mar bl-istess dokumenti gewwa Transport Malta fejn giet accettata l-applikazzjoni tieghu u fejn ikkonferma li l-procedura kienet inbdiet meta ghamel l-ewwel vizta f'Ottubru 2017 u kienet sospiza sakemm jissottometti l-istess dokumenti. Madankollu

huwa jistqarr illi f'Jannar 2018, b'sorpriza kbira ghalih, ircieva d-decizjoni appellata.

Ray Bajada, spjega illi r-rikorrent kien talbu biex jakkumpanjah gewwa l-ufficini ta' Transport Malta. Fil-fatt fis-16 jew 17 ta' Ottubru 2017 huwa akkumpanjah meta gie infurmat illi kellu jaghmel traduzzjoni tad-dokumenti. Mistoqsi jekk ir-rikorrent kienx mar l-ufficini ta' Transport Malta biex jikseb xi informazzjoni jew inkella biex japplika ghall-ezenzjoni, ix-xhud wiegeb li definittivament ir-rikorrent kien mar biex japplika ghall-ezenzjoni.

Francis Attard, Cermen tat-*Transfer of Residence Exemption Board*, spjega illi skond id-dikjarazzjoni maghmula fl-applikazzjoni sottomessa mir-rikorrenti gie dikjarat illi r-rikorrent ha r-residenza tieghu hawn Malta fl-20 ta' Settembru 2017, meta l-vettura kienet diga hawn Malta, filwaqt li l-istess applikazzjoni giet sottomessa fit-12 ta' Dicembru 2017. Jispjega li peress li l-applikazzjoni giet sottomessa iktar minn tletin (30) gurnata minn meta l-applikant kien ittrasferixxa r-residenza tieghu hawn Malta, allura l-applikant ma kienx eligibbli ghall-ezenzjoni. Mistoqsi in kontro-ezami dwar jekk kienx jaf li r-rikorrent kien fil-fatt acceda fl-ufficini ta' Transport Malta fis-17 ta' Ottubru 2017 u gie dirett biex jerga' jissottometti l-applikazzjoni ladarba jkollu t-traduzzjoni tad-dokumenti kollha li ma kinux fil-lingwa Ingliza, ix-xhud wiegeb li ma kienx jaf.

Ikkunsidra:

Illi qabel ma dan it-Tribunal jidhol fil-mertu, se jissorovola l-ewwel eccezzjoni tal-Ministeru intimat li permezz taghha irrileva li ma saret l-ebda notifika tar-rikors promutur lill-Avukat Generali. Illi din l-eccezzjoni hija *ormai* sorvolata peress li l-Ministeru intimat ipprezenta r-risposta tieghu fit-terminu u iktar minn hekk m'hemm l-ebda htiega li dawn il-proceduri specjali jigu notifikati lill-Avukat Generali ai termini tal-artikolu 181B tal-Kapitolu 12 tal-Ligijiet ta' Malta.

Illi sorvolata l-kwistjoni preliminari, it-Tribunal se jinvesti l-mertu tal-kwistjoni.

Illi ai termini tar-Regolament 4 (3) (e) tal-Legislazzjoni Sussidjarja 368.01 (Regoli Dwar Ezenzjoni Mit-Taxxa Tar-Registrazzjoni Ta' Vetturi Bil-Mutur):-

“(3) Biex vettura tkun tista' tikkwalifika ghall-ezenzjoni taht is-subregola (1):

(e) meta l-persuna tkun ittrasferiet ir-residenza taghha lejn Malta u l-vettura tkun digà waslet Malta, l-applikazzjoni ghall-ezenzjoni ghandha ssir fi zmien tletin gurnata mid-data li fiha dik il-persuna tkun ittrasferiet ir-residenza taghha f'Malta.”

Illi kif diga gie stabbilit, l-applikazzjoni tar-rikorrenti giet michuda abbazi tal-fatt illi lahaq ghadda t-terminu ta' tletin (30) gurnata minn meta r-rikorrent ha r-residenza tieghu hawn Malta sa meta ssottometta l-applikazzjoni ghall-ezenzjoni in kwistjoni.

Illi minn dak dikjarat fl-applikazzjoni ghall-ezenzjoni jirrizulta illi r-rikorrent iddikjara illi huwa ttrasferixxa r-residenza tieghu hawn Malta fl-20 ta' Settembru 2017, filwaqt li l-vettura waslet hawn Malta f'Lulju 2017. Kwindi huwa kellu zmien tletin (30) gurnata mill-20 ta' Settembru 2017 biex jissottometti l-applikazzjoni tieghu. Jirrizulta pero`, bhala fatt, illi l-applikazzjoni giet sottomessa fit-12 ta' Dicembru 2017.

Illi r-rikorrent, korroborat bix-xhieda ta' Ray Bajada, jishaq illi l-ewwel darba li mar biex jissottometti l-applikazzjoni tieghu kien fis-17 ta' Ottubru 2017, u cioe` *entro* t-terminu ta' tletin (30) gurnata rikjesti ai termini tar-Regolament 4 (3) (e) tal-Avviz Legali 440 tal-2013. Kien biss fuq direzzjoni tal-ufficjali ta' Transport Malta illi huwa ma ssottomettiex l-istess applikazzjoni stante li talbuh li jaghmel traduzzjoni tad-dokumenti annessi mal-istess applikazzjoni qabel jissottometti l-istess.

Illi dan it-Tribunal huwa tal-fehma illi in vista tat-terminu qasir li applikant ghandu biex jissottometti applikazzjoni ghall-ezenzjoni, id-direzzjoni li taw l-ufficjali ta' Transport Malta kienet wahda zbaljata. Kien ikun ferm iktar ghaqli li kieku l-istess ufficjali laqghu l-applikazzjoni kif inhi u mbaghad jara l-Bord intimat, fl-eventwalita` li hekk ikun il-

bzonn, li jordna lill-applikant jissottometti traduzzjoni tad-dokumenti relattivi. Bid-direzzjoni li l-ufficjali tal-Awtorita` taw lir-rikorrent huma effettivament irristringewlu, u addirittura innegawlu, kull possibilita` li l-applikazzjoni tieghu tigi sottomessa entro t-terminu stabbilit mil-Ligi.

Illi t-Tribunal josserva illi dan in-nuqqas ta' gwida u informazzjoni zbaljata ilha tirrenja fl-Awtorita` ghat-Trasport f'Malta ghal hafna snin u dan it-Tribunal ilu jigbed l-attenzjoni ta' min hu koncernat ghal daqstant snin. Pero` qisu hadd ma jrid jaghti widen ghas-sollecitazzjonijiet ta' dan it-Tribunal bir-rizultat illi awtoritajiet amministrattivi qeghdin jisgwidaw lil min imur jitlob l-informazzjoni relattiva dwar l-ezenzjoni. Illi t-Tribunal ma jistghax jibqa' biss jissollecita u jara din l-inerzja a detriment tal-applikanti. Dan huwa kaz klassiku ta' amministrazzjoni hazina li pperdurat ghal hafna snin u t-Tribunal ihoss li l-Ministeru intimat ma jistghax izjed igib skuza bil-fatt li l-applikazzjonijiet ma jigux ricevuti minn ufficjali tieghu. Din l-iskuza m'ghadhiex treggi. Filwaqt li hu minnu li l-applikazzjoni ma tigix sottomessa fl-ufficini tal-Ministeru ghall-Finanzi, ghal ragunijiet li jafhom biss l-istess Ministeru, ma tistghax tibqa' tipperdura din is-sitwazzjoni imbarazzanti fejn persuni li jmorru jfittxu biex jiksbu informazzjoni minflok jinghataw informazzjoni zbaljata li twassalhom jitilfu beneficju ta' eluf ta' ewro.

Illi kwindi t-Tribunal huwa tal-opinjoni illi l-Bord ghandu jerga' jezamina l-applikazzjoni tar-rikorrent fid-dawl tal-provi li ngabu f'din il-kawza, liema fatti certament il-Bord ma kienx a konoxxenza taghhom, u jiddeciedi mill-gdid l-applikazzjoni tar-rikorrent. Illi fejn jirrizulta kaz car ta' ghoti ta' informazzjoni zbaljata jew nuqqas ta' gwida tajba lil applikant da parti ta' xi Awtorita` governattiva ma tistghax tibqa' tingieb l-iskuza li kienet Awtorita` ohra li ghamlet dan meta din l-Awtorita` l-ohra qieghda tagixxi bhala *l-lunga mano* tal-Ministeru intimat ladarba halla f'idejha l-kompitu li tircievi l-applikazzjoni biex tghaddihom lill-Bord ghall-eventwali decizjoni.. Il-gustizzja ma ssirx b'dan il-mod, iktar u iktar meta dan it-Tribunal ilu jigbed l-attenzjoni tal-awtoritajiet koncernati ghal diversi snin.

Finalment, fir-rigward tat-tieni talba dedotta fir-rikors promutur, it-Tribunal jirrileva illi huwa m'ghandux poter jaghmel dak mitlub fl-istess talba. Din id-decizjoni hija riservata ghall-Bord li pero` it-Tribunal huwa tal-umli opinjoni li ghandu johodha fid-dawl ta' dak hawn fuq enuncjat.

DECIDE

Ghal dawn il-motivi, it-Tribunal, qieghed jaqta' u jiddeciedi, billi jilqa' l-appell fit-termini hawn fuq enuncjati u konsegwentement ihassar u jannulla d-decizjoni appellata.

In vista tac-cirkostanzi partikolari tal-kaz l-ispejjez jibqghu bla taxxa bejn il-partijiet.

Magistrat Dr. Charmaine Galea
President tat-Tribunal ta' Revizjoni Amministrattiva

Diane Gatt
Deputat Registratur